

Перевод

Уважаемый респондент!

Вы попали в выборку Европейского социального исследования. В Эстонии исследование проводится седьмой раз и его результаты используются в научной работе и при принятии государственных решений. В 2016–2017 годах Европейское социальное исследование проводит в Эстонии Тартуский университет в сотрудничестве с Департаментом статистики.

Что представляет собой Европейское социальное исследование?

Речь идет о международном социально-научном исследовании, которое проводится в 20 государствах Европы одновременно. Целью исследования является изучение положения и условий жизни населения. Исследование проводится начиная с 2002 года, в Эстонии – с 2004 года. Ознакомиться с результатами исследования предыдущих лет можно на веб-странице <http://www.ess.ut.ee/>. С информацией о данной волне можно ознакомиться на веб-странице <http://www.stat.ee/466077>

Как проводится исследование?

В период 01.10.–31.12.2016 Вас посетит интервьюер Департамента статистики, имеющий при себе служебное удостоверение. Ответы на вопросы займут приблизительно 60–90 минут. При желании Вы можете сами связаться с интервьюером по телефону и договориться о подходящем для Вас времени и месте опроса. Контактные данные интервьюера находятся в правом верхнем углу письма. Если по какой-либо причине Вы не смогли договориться о времени опроса, интервьюер свяжется с Вами примерно через неделю после получения этого письма.

Кого опрашивают?

Выборка исследования формируется из числа жителей Эстонии не младше 15 лет. Вы попали в выборку Европейского социального исследования на основании данных Регистра народонаселения из числа постоянных жителей Эстонии не младше 15 лет посредством случайной выборки. В Эстонии в выборку попали более 3000 жителей.

Зачем участвовать в исследовании?

Ваше участие поможет в проведении исследования, имеющего общеевропейское значение, и в будущем. Поскольку Ваши ответы отражают также позицию людей, имеющих схожие социально-демографические признаки, Ваше участие имеет очень большое значение, и, согласно международным правилам, заменить Вас не может никто. Для того чтобы результаты исследования в Эстонии были достоверными, важно участие всех попавших в выборку лиц. Будем очень Вам благодарны за сотрудничество.

После завершения опроса между всеми его участниками разыгрывается полугодовая подписка на следующие издания по выбору:

Postimees (как на русском, так и эстонском языках), Eesti Päevaleht, Eesti Ekspress, Maaleht, Sirp, «День за Днем», «МК-Эстония» и «Деловые ведомости» .

Как защищены данные респондентов?

Полученные данные надежно защищены в соответствии с правилами по защите личных данных, ни в коем случае данные не увязываются с Вашей личностью и анализируются в обобщенном виде.

Где можно получить дополнительную информацию?

Дополнительную информацию об исследовании можно получить по телефону поддержки клиентов Департамента статистики 625 9100 с понедельника по пятницу с 8.00 до 17.00 часов или по адресу э-почты klienditugi@stat.ee. По возможности просим Вас сообщить об изменении контактных данных.

Запросить информацию относительно научной составляющей Европейского социального исследования можно у координатора исследования в Эстонии Маре Айнсаар (Тартуский университет, тел. 7375936; mare.ainsaar@ut.ee).

С пожеланием приятного сотрудничества,

координатор
Европейского социального исследования в Эстонии
Маре Айнсаар,
Тартуский университет.

Генеральный директор
Департамента статистики